DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

ANJA 25 | DIAMARS 11 FEBRUARI 1964 | No. 4961

Directiva di I.O.W.U.A. kier afiliacion internacional

SAN NICOLAS, 11 Feb. - Simanan a pasa caba cu Independent Oil Workers Union of Aruba, IOWUA, e union di trahadornan na Lago ta den un empase di deliberacion cu e Compania Petrolera, Lago, cu no ta bai ni patras ni padilanti.

E Union ta pidi compania pa para e layoff durante di e deliberacionnan pa un combenio colectivo di trabao nobo, y Lago no ta bai di acuerdo cu esaki, asina aki e situacion di pre- deliberacion y conferencianan tabata para ora cu e tres representantenan di IOWUA, ultimamente a bai Venezuela. Asina el a keda tambe despues di e deliberacion di directiva di IOWUA cu Lago ayera merdia, ora cu asunto di layoff a bolbe worde trata. Awor e directiva di IOWUA a dicidi cu ta tempo pa busca un afiliacion internacional, pa esaki nan ta bai tene un referendum cual ta termina dia 24 venidero.

Pa medio di un pamflet fecha dia 10 di Februari e directiva di IOWUA ta pone su miembronan, trahadornan na Lago, na haltura di nan intencion. E pamflet ta bisa entre otro cu: Pa motibu di e situacion na e momento (e situacion di deliberacion cu Lago, ni padilanti ni patras. Red.) ta di gran importancia pa IOWUA busca afiliciacion cerça unionan internacional. En coneccion cu esaki e miembronan di e union pronto lo ricibi un carchi via di post cual nan tin di jena cu un cruz si nan ta pro un afiliacion internacional pa IOWUA of si nan ta contra. E carchinan aki mester worde deposita den urnanan especial na oficina di IOWUA of entrega na un of otro di e miembronan di directiva di IOWUA. E carchinan mester ta den poder di IOWUA no mas tarda cu dia 24 di Februari 1964.

En relacion cu e situacion menciona aki riba gezaghebber O.S. Henriquez a worde manda diferente telegramnan for di organisacionan internacional y Venezolano di trahadornan, kende nan ta pidi intervencion di gezaghebber pa un solucion den e situacion actual di IOWUA cu Lago.

E telegram di Fedepetrol di Venezuela ta bisa lo siguiente: "Lt. Henriquez teniente Gobernador Oranjestad Aruba. Fedepetrol nombre 5000 trabajadores democraticos solicitan respeto derechos trabajadores Independent - Oil Workers Union Aruba discutir bases igualdad justicia nuevo contrato colectivo ante empresa Lago esperando intervencion suya fin neutralizar arbitrariedades empresa caso contrario movilizaremos opinion Accion Trabajadores Petroleros Venezolanos. Elio Aponte Gonzalez secretario Organisacion Fedepetrol."

Clasc na Gezaghebber

Tambe confederacion Latino Americano di Syndicatos Cristianos a dirigi su mes cu un telegram pa gezaghebber di Aruba. E telegram aki ta firma pa e secretario ehecutivo di Clasc., senjor Emilio Maspero, kende algun tempo pasa tabata cu senjor Elio Aponte di Fedepetrol na Aruba

E telegram di Clasc ta bisa lo siguiente:

"Lt. Henriquez teniente Gobernador Oranjestad Aruba. Clasc nombre cinco millones trabajadores Latino Americanos apoya Independent Oil Workers Union Aruba pidiendole intervencion - suya nueva discusion contrato colectivo bases igualdad justicia ante empresa Lago caso contrario mobilizaremos opinion publica internacional denunciando complicidad autoridades publicas Aruba contra trabajadores favor Empresa Recurriendo Oil Finebra.
Emilio Maspero secretario ejecutivo Clasc."

CTV na Gezaghebber

Tambe confederacion di trabajadores Venezolano a dirigi su mes cu un telegram pa pidi gezaghebber un solucion pa e situacion di IOWUA y Lago actualmente.

E telegram di CTV ta bisa lo siguiente:

"Lt. Henrquez teniente Gobernador Oranjestad Aruba CTV - nombre milion y medio trabajadores democraticos apoya revindicaciones Independen Oil Workers Union solicitando Usted intervenga fin garantizar derechos trabajadores discutir nuevo contrato colectivo bases igualdad justicia caso contrario movilizaremos opinion accion pueblo Venezolano plano nacional internacional denunciar injusticias - complicidad gobierno.
Dagoberto Gonzalez secretario Organizacion CTV"

Asina cu e tres telegramanan ariba en corto, tur ta pidi pa solucion door di intervencion di gobierno di Aruba den e cuestion di Lago y IOWUA na un manera justifica.

Pueblo Venezolano y mundo henter (Internacional) di conoce cu e gobierno di Aruba ta complice den un injusticia contra di e trahadornan di Lago.

Como cu gezaghebber O.S. Henriquez mes a laga awe mainta ariba un biaha di servicio, gezaghebber interino I.S. De Cuba a duna e organisacionan cu a manda e telegramanan un contesta pa telegram den cual e ta laga nan sabi cu como aki ta trata di un asunto di Land, e ta pasa e caso pa - ministro di asuntonan social y economico.

TEMBLOR DI TERRA

Dos temblor di terra a azota e teritorio di Caserta, na 30 km. na noord di Napels y e habitantenan a corre sali riba caya. No tabatin ningun desgracia personal. Tampoco nan a anuncia danjo.

Diasabra anochi senjor Henry Steeber, - general manager di Aruba Caribbean Hotel - Casino a corona srta. Daisy Croes, e candidata di Club Oasis, como Reina di Daisy su premio un carnaval di e hotel. week-end pa dos persona den e hotel, tur cos gratis. E hurado tabata consisti di turistanan.

Choke entre bapornan di guerra Australiaco

CANBERRA, 11 Febr. - E caza torpedero di Australia "Voyager" a sink despues di a dali na altura di costa sur di Nieuw Zuid Wales, cu e portavion "Melbourne", e bapor di guerra di flota australiaco. Ambos bapor tabata haci un viahe di ehercicio. Nan tin miedu cu lo tin hopi victima ne desgracia aki.



CARNAVAL NA ARUBA

Carosa di anja: Cacique Caribe
Grupo di anja: Chinesnan

RANJESTAD, 11 febr. -Un di e aradanan di carnaval di mas buita cu a tuma lugar den e ulmo diez anjanan tabata esun cu ranjestad a presencia diadomino atardi. Un fila di mas cu un ilometer largo di carozanan, -teelband nan, bailarinan, autonan otro participantenan a camna orre y baila for di cuator te letor door di Oranjestad: un bisa cu tabata varia di charmante, en di color fasinante y gracioo. E premionan di CCCA, cu aña aki a presta un trabao mcomparabel a bai pa e grupoan pa pia: chinesnan bendedor i flor y loke ta trata di e caozanan pa e cacique caribe (here aloe).
Milesnan a goza e aña aki atroe di e parada i carnaval. Mienras cu un pre demostracion con arada lo tuma lugar e aña aki tuma lugar diasabra atardi den callanan di San Nicolaas, 24 ra despues Oranjestad a hanja saki pa mira den tur su granneza, camindanan e carozanan dora bunita y costoso no a worde iba e dia anterior San Nicolas omo cu e donjonan no ta risca saki, como cu e biaha largo a San Nicolas por causa algun anjo na e buniteza di nan caroa. Miles a goza di e parada mes tanto potret a worde saa. Cu gusto e aña aki publico or a contata cu no tabatin malrata mento di bestia, algo cu añaan anterior tabata pasa masha opi.

GRUPONAN
Historico: Tribute to the red man
Original: Chinese flower sellers
Comico: Nothing Doing Corporation (NDC) Fan Club.
Comersial: Simadan golding glo.

Caroza
Historico: Flamingo Float Bonaire Club
Original: The thing from byond
Comico: Miss Marionell (Marinier nan)

PARADA
Historico: The romans
Original: Indianan Caribe
Comico: NDC Fan Club
Comercial: Aruba Trading Company
Luhoso: Tribute to the red man.
Original: Cacique Caribe
Comico: Marine Toko
Comercial: Elmar
Luhoso: Joyita di Trivoli

Individual.
Historico: Slome
Original: The thing from beyond
Comico: Miss Marionell

Fuera di esunan menciona aki riba ''Silverstras'' a worde nombra como e mihor steelband di aña. Remarcanan special pa gruponan a worde duna door di comite central di carnaval na e ''e parehanan den haula'' y ''marcianonan''. Locual ta trata di nos banda nos lo kier a haci remarca special pa e bunita gruponan siguiendo: ''Orquidea'' di club Bonaireano, e grupo chiquito di toreadornan bao di gia di Efi Kock, y e caroza di reina di carnaval di Aruba, y esun di e tres ''Missnan'' awe nochi ta tuma lugar den Aruba Carribean Hotel-Casino durante un cocktail party, **entregamentu di e premionan.**



Prome cu e coronacion di Daisy Croes, como Reina di carnaval di Aruba Caribbean Hotel, generalmanager di e hotel, sr. Henry Steeber, a bisti e sjerp di e hotel pe; un trabao exacto cu mester wordu haci masha cuidadoso!



Tabata assistent - manager George Camara kende diasabra anochi tabatin e honor pa escolta tur e candidatanan di - Klompen Klub di nan mesa pa e podium. Aki nos ta mira senjor Camara (soltero) - mientras cu e ta escolta srta. Frieda - Geerman di Jamanota Club pa e podium.



ARESTACION NA HAITI

PORTO PRINCIPE, 11 Febr. - E Jesuitanan na Haiti ayera a wordu amenaza cu expulsacion despues di arestacion di dos di nan riba acusacion di tin den nan poder documentonan cu por perhudica seguridad di estado. Voluntarionan a rondona e cas di Jesuitanan E pastoornan aresta tin den nan poder fotonan di Paul Magliore cu na 1950 te 1956 tabata presidente di Haiti. Magliore, cu ta un adversario dje actual hefe di estado, dr. Francois Duvalier, ba biba desterra na Merca.

CATOLISISMO NA POLONIA

VAROSOVIA, 11 Febr. - Cardinal Wyszynski e primado catolico di Polonia, den un predicashi na Varsovia a critica e campanja stranjo cu ta ser executa na Polonia y den exterior contra adoracion di maria, cu e episcopado polaco ta alenta. E cardinal a bisa, cu ta pasombra Maria ta lanta un forza religioso na Polonia e ta e enemigo numero uno.
Despues di desarollo di fe catolico, na Polonia cardinal Wyszynki a mustra e adversarionan dje adoracion di Maria alenta na Polonia. Esaki tabata na Polonia e tal progresistanan frances den e cierto periodistanan frances italiano e ingles di exterior.

Damanan di Aruba invita pa "Dia di Oracion"

E comite pa dia di oracion mundial pa muhernan, na Aruba a dirigi na tur muhernan ariba Aruba cu u. cordial invitacion pa bin tuma parti na e ora di oracion, cual lo worde teni ariba dia 14 di februari, diabierne anochi pa ochor den e kerkinan na Aruba.
E invitacion ta como lo siguiente:
´´Awor cu nos tin e previlegio di por yama boso pa observa e dia di oracion di 1964 nos ta conciente cu e circumstancianan di mundo ta birando cada aña mas plor. Si hende lesa corantnan lo bo por convence bo mes di e situacion deplorable cu ta bira mas y mas.
mas y mas malo y meimei di e lineanan bo por lesa e grito na cielo´´O senjor manda yudanza´´. Nos ta recorda e palabranan di nos senjor den e capitulo binti cuatro di e evangelio di San Mateo, nan caminda cu e ta papia ariba e fin cu ta cercando. Lo nos no haci bon, segun su palabranan tambe, di ser alerto y ora pa e mundo desequilibra aki?
Tur ta worde suplica di e juventud di diez cinco aña pariba pa por uni pa presta nan humanidad e servicio pa un mihor - comprendementu entre e pueblonan di tur nacionan pa un mihor comprendemento y cooperacion - entre tur iglesianan cristianan y pa e hobentud y e grandinan cu a bira indiferente pa nan iglesia.
E hecho solamente , cu un hende sabi cu ta uni cu milliones di muher, dilanti e trono di tata todopoderoso, den un mes oracion, ta hacie sintie parti di e iglesia invisible di Cristo, cual ta e unico iglesia berdadero, na cual tur creyentenan cu ta adora Dios den espiritu y berdad ta pertenece.´´
Mescos cu aña pasa. lo tin e aña aki tambe un servicio pa muchanan homber y muher di diez pa diez cinco aña. E ora di oracion aki lo worde observa e mes dia cu esun di muhernan, dia diez cuater di februari pa cincor di atardi, na Oranjestad den kerki y na San Nicolaas den John - Wesley-Auditorium.



Diasabra anochi durante di clausura di POVA algun copa a worde entrega ainda di e encuentronan deportivo cu a tuma lugar na ocasion di e hubileo di 20 anja. Aki senjor C. van Riem di departamento di asuntonan especial na San Nicolas ta ricibi un copa for di man di presidente di POVA comissaris C.A. de Jager. Den centro sr. L.A. Lebacs. Senjor van Riem a obtene e segundo premio den weganan di tennis dobbel pa caballeros.

DEMONSTRACION NA PANAMA

CUIDAD DE PANAMA, 11 Febr.- Estudiantenan cu ta demostra a kibra bentananan di glas dje cuartel general di un grupo di desteradonan anti Castro na Panama y a kima un cantidad di portretnan di entre otro general Andrew OMeara, e comandante mericano den zona di canal di Panama.

Mas o menos dos mil cinco cien esttudiante a asisti na un reunion pa conmemora e lantamentu anti mericano di luna pasa den zona di canal.

E embahador di Paraguay, cerca organisacion di estadonan mericano Juan Plate, a ser eligi como presidente dje comision di cincu miembronan di den nomber dje organo conservativo di organisacion di estadonan mericano ta bai instala un investigacion pe causanan dje conflicto entre Merca y Panama. E comision lo papia cu embahadornan di Merca y Panama cerca organisacion di estadonan mericano, respectivamente Ellsworth Bunker y Miguel Moreno, prome cu nan tuma un desicion pa un bishita na Panama.



Den e capital di Chipre, Nicosia, a tuma lugar un demostracion grandi di Cypriotanan Griego - contra e intencion di Merca e Inglaterra pa manda trupanan di NAVO pa Cyprus. Riba e portret aki president Makarios ta dirigi palabra na e multitud despues di e demostracion.

SABOTAHE NA FLORIDA

MIAMI, 11 Febr. - Nan ta haciendo na Florida un investigacion pa identidad di saboteadornan, cu a comete dos atentado di bom riba treinnan dje compania d. ferroviaria ´´Florida Eastcoast Railway´´, di cual e personal ta huelga.
Ne promer atentado di bom un trein di mercancias cu 91 wagon a sali foi riel, door di cual e caminda di ferroviaria pa Miami a keda blokia. E di dos explosion a destrui e unico grua dje compania, cu ta ser usa pa a kita e trein cu promer explosion a destrui foi riba riel. Personal di Florida Eastcoast ta huelga foi Januari di anja pasa ora cu compania a....ninga di importa cambionan den sueldo cu locual hopi otro compania di ferroviaria a bai di acuerdo.

Sr. Olivant Porry di WIMCO a fallece

ORANJESTAD, 11 febr.- Mientras cu henter Aruba diadomingo ultimo tabata fiesta carnaval tabata reina profundo tristeza cerca famia Porry den George Madurostraat na Oranjestad, caminda senjor Olivant Porry kende algun siman pasa a hanja un atake di curazon a muri a conececuencia di esaki. Senjor Porry a drenta servicio di frances durante di segundo guerra mundial y a bin Aruba, caminda e la sinti su mes asina bon na cas y a casa na anja 1941 cu Julia De Veer, yui muher di senjora Irma de Veer di Madiki. Despues di e casamento e pareha a establece nan mes pa algun anja na Venezuela. Na anja 1943 senjor Porry a drenta servicio di Wimco na Aruba como accountant. Su nombramento como general manager a tuma lugar na anja 1948 cual posicion e tabata tin te na momento di su fallecimento. Senjor y senjora Porry a hanja dos yui. Nan yui muher Alix a casa poco tempo pasa cu Anthony Beaujon yui homber du ex-gezaghebber F.J.C. Beaujon. E ta biba na Houston, Texas. Caminda su esposo ta studiando ainda.

E yui homber Eddy cu na e momento di fallecimento di su tata tabata na Estados Unidos ta studiando na Wilbraham Academy den e estado di Massachusets. Deramento na e santana y katholico na Oranjestad ta tuma lugar dia e yuinan yega Aruba. Tambe ta worde spera ariba e yegada di un ruman homber di e fallecido, cu tin di bin for di Martinique e isla natal di senjor Porry.

Senjor Porry tabata un conocido comerciante na Aruba y tabata goza di un reputacion masha bon. Bao di su gia un extencion e importante di e negoshinan di Wimco a tuma lugar.

Awa di Jamaica pa Guantanamo

KINGSTON, 11 Febr. - E base mericano Guantanamo na Cuba di cual e provicion di awa a ser corta pa autoridadnan cubano, lo wordu proviciona cu awa pa Jamaica. E bapornan mericano ya a bai busca nan promer carga di awa dhe depot ''Echo Rios ne isla. Nan ta spera cu nan lo regresa mayan.

BAPORNAN RUSO MOLESTIA

MOSCU, 11 Febr. - Segun e agencia ruso di prensa Tass a anuncia, e ministerio pa buque mercante na Moscu a ricibi varios noticia di radio di bapornan ruso, cu ta ser molestia pa avionnan militar occidental. Den Noordzee un avion militar Ulandes a bula riba e bapor ruso ''Providino''. Tambe den laman hapones ruso a hanja provocacion di avionnan militar mericano. Tambe dos bapor ruso den Caribe y un tanker ruso den Mediteraneo a wordu molestia.

E astronauta Ruso Valentina Teresjkova a bishita Londen. Ora cu el a yega na e embahada Ruso di Londen el a worde saluda pa muchanan cu a ofresele flor.

SITUACION NA GUATEMALA

NEW YORK, 11 Febr. - E hefe di estado di Guatemala, coronel Enrique Peralta Azurdia, a anuncia, cu e estado di sitio den su pais lo wordu aboli y cu e libertad di prensa lo wordu drecha cu convocacion di un eleccion pa 30 di maart proximo, segun e asociacion intermericano di prensa a participa.

De n un carta ne asociacion aki el a bisa cu e censura pa prensa tabata trata di solamente informacion politico y cu libertad di prensa lo wordu drecha pa yuda alcanza un berdadero democracia na Guatemala.

Coronel Peralta anja pasa a tuma poder caminda e gobierno eligi constitucionalmente di general Miguel Yigoras fuentes a wordu tumba bow di acusacion di a comete corupacion y cu e comunistanan a penetra den esaki.

Pacient di Naessens a fallece

BASTIA, 11 Febr. - E Corsicano frances di 15 anja Bernard Ferran, cu ta ser trata pa Gaston Naessens, a muri den cas di su mayornan cerca di Bastia na Corsica, di cancer den senger.

Bernard a cai malu na maart di anja pasa. Naessens, cu mes a haci un estudio di biologia, pero cu no ta dokter, a trata e mucha aki cu e bacuna cu el a descubri. E ta considera e hoben Ferran como e prueba di mas cla dje exito di su remedi.

E tratamentu di Bernard Ferran a condusi pa un ola di pacientnan pa Naessens. Esaki tabata dunanan tratamentu den e hacienda di tata di Bernard, cu a invitele pa biba akinan.

Manera anuncia nan a prohibi Naessens pa sigui trata e pacientnan. Tambe nan a acusele, di ehecusion ilegal di medicina.



Presupuesto militar di Estados Unidos

WASHINGTON, 11 Febr. - E comision pa forzanan di guerra foi Camara mericano di delegadonan a aproba un proposicion di ley cu ta pone mas di 17 miliard dollar disponibel pa comprasnan militar. Esaki te suma di mas grandi cu jamas a ser acepta riba e tereno aki na Merca. Nan a saca 92 million dollar foi djesaki pa construccion di un avion nobo di bombardeo, pa reemplasa e B-52 y e B-58 cu a enviehese. Tambe nan ta lucha pa un avion nobo di interceptacion. E suma aproba ta 270 millon dollar mas abow cu loke minister di defensa a pidi.

INVESTIGACION NA GEORGETOWN

GEORGETOWN, 11 Febr. - Polis ta haciendo actualmente na Guayana ingles un investigacion pe circunstancianan bao di cual nan a tira un homber mata di entre un multitud cu a caba di tene un demostracion dje partido progresivo di pueblo na Georgetown. Mas di 10.000 persona a demostra pa independencia inmediato. Prome minister Jagan a haci un peticion na oposicion pa stipula huntu cu ne un fecha pa independencia cu nan lo puntra Inglaterra. Polis arma a serra caminda y durante un accion extenso di seguridad nan a investiga autonan.

Compania petrolera na Indonesia

DJAKARTA, 11 Febr. - E partid indones nacionalsita (PNI) a ordena e sindicatonan Uni serca dje pa no tuma ningun paso pa confisca companianan petrolera di exterior na Indonesia. Den un resolucion acepta e partido aki ta bisa cu gobierno ta tumando proyectonan di un areglo special cu relacion cu e companianan petrolera di exterior.

JACOB KOZLOFF PRESENTS

FOR THE

ARUBA CARIBBEAN HOTEL-CASINO



THE FAMOUS

"MR. SHOW BUSINESS"

TONY MARTIN

AND HIS TROUPE

AT THE

KLOMPEN KLUB

STARTING
FEBRUARY 12
THRU
FEBRUARI 24

SHOWTIME 9.30

EVERY NIGHT

*

EXTRAORDINARILY

ATTRACTIONS

TO COME THIS SEASON

*

* LIBERACE
* BILLY DANIELS
* JACK BENNY
* JUNE VALLI

ARUBA CARIBBEAN HOTEL-CASINO



Aki Pancho Barigon (Jossy Tromp) kende Diahuebes anochi durante eleccion di Miss Aruba 1964, y durante eleccion di Reina di Carnaval 1964, a laga e publico presente hari barica yen cu su "Tocuranan", aki ta para ariba podium hunto cu su Reina Jolanda Coutinho Reina di Carnaval Juvenil y Reina di Centro Juvenil Tanki leendert, dirigiendo palabra na publico.



Masha hopi felicitacion Lidia I mester a ricibi Diabierna anochi despues di un coronacion door di Gezaghebber O.S. Henriquez.
Entre otro tur e otro Reinanan cu a competi a duna pabien, braza y sunchi. E runner-up pa Reina di Carnaval 1964, srta Helen Henriquez Reina di Carnaval di R.C A. aki ta sunchi Lidia I, como un muestra di alegria y felicitacion. Na drechi nos ta mira srta. Yolanda Maldonado di Juventud Cristian."



E aplausa cu e publico a duna e reinanan cu Diabierne anochi a competi pa e titulo di Reina di Carnaval 1964 tabata enorme.
E miembro di Comite Central di Carnaval Aruba, sr. Julio Luydens aki ta escoltando srta. Frida Geerman di Jamanota Club na e momento cu el a yega Wilhelmina Stadion Diabierne anochi.

Irak a hanja compania nacional di petroleo

BEIROET, 11 Febr. - Radio Bagdad a anuncia cu e minister Iraques pa industria petrolera, a participa, cu nan lo lanta un compania Iraques nacional Petrolera, cu un capital di 125 millon florin.

E ley den cual e lantamentu dje compania aki cu lo llama e compania Iraques Nacional Petrolera lo drenta aki un luna den vigor. E capital lo ser duna pa gobierno di Irak. E compania lo tin derecho tambe riba placanan di invertidornan di Irak y di exterior, esta di e suma total no ta mas cu triple dje capital di establesimentu.

Den construccion ta ser stipula, cu e compania Iraques Nacional Petrolera lo ta completamente independiente den su financia y gobernacion. E por considera henter Irak, como su terreno di trabao, cu excepcion dje teritorionan caminda ya otro companianan petrolera segun stipulacion di un ley di dos anja pasa, ta traha. E compania Iraques Nacional Petrolera, ta hanja tres luna pa busca e teritorio caminda e lo cuminza su actividad. E compania nobo lo comparti su ganashi a base di igualdad cu gobierno, es decir fifthy fifty.



Riba e portret aki nos ta mira e astronautanan di e proyecto durante nan prome instruccion cu a worde duna pa astronauta Willy Schirra (na - drechi)



Ora cu e reinanan tabatin di camna patras mirando na e publico promer cu nan yega nan stoel, esaki cada biaha atrobe tabata un momento di tension pa publico. Diahuebes anochi tur e Missnan y Diabierna anochi e Reinanan, a cai sinta sin dificultad ariba nan stoelnan ariba podium. Pero esaki gracias na e persona cu manera un "loods" tabata gia cada miss y cada Reina pa su stoel. E miembro aki di Comite sr. Daniel Leo, no tabatin un tarea asina dificil pero responsabel pa percura pa cada un di e bellezanan yega nan stoel.



VIOLENCIA NA CYPRUS

NICOSIA, 11 Febr. - Tabatin un episkopi den cercania dje base britanico na sur di Cyprus un bringamentu entre Chypriotanan Griego y Turco. Segun e promer noticianan tabatin ne banda Griego Chypriota un morto. Entre tantu e sub minister mericano di asuntunan exterior George Balla apapia na Athena tocante kestion Cyprus. Un bosero dje embahada mericano na Nicosia, a declara cu tin e posibilidad cu **sub minister Bal lo sigui** pa Cyprus.

Un grupo di diplomaticonan mericano bow di direccion dje subministro di asuntunan exterior George Balla a sali via Londen pa Athena pa participa ne deliberacion tocante Cyprus, segun State Department a anuncia. E ministerio a laga sa, cu Merca solamente kier duna ayudo.

E sub minister Ball lo tin na Athena un entrevista cu e embahadornan mericano na Grecia, Turquia y Cyprus. E lo continua su viahe pa Ankara, caminda e lo keda tambe durante un dia. E no ta den su capaci**dad pa sali pa Cyprus.**

E seleccion Nacional di hockey di Hulanda a train bow di direccion di Eric Bronkhorst (robes) den e stadion olympico na Amsterdam.

TEMOR DEN MISA

Den un misa na Mebourne como spanto un religioso Anglicano di 81 anja a cai morto foi riba **preeksteol.**



TELE-ARUBA

Diamars 11 Febr.

05.30	Cartoons
06.00	The Buccaneers
06.30	N.T.S. Journaal
06.45	Papiamento Newscast Live & Filmnews
07.00	Rough Riders
07.30	Informacion Amstel
07.45	Our Miss Brooks
08.15	Lock-up
08.45	Viana's Latest News
09.00	77 Sunset Strip
10.00	Sign Off.

CINE

Diamars 11 Febr.

De Veer: 8.30 p.m. ''The young Ones'' all

Rialto: 8.00 p.m. ''Amor a Balazo limpio'' 18 j

Principal: 8.00 p.m. ''Atlantis the lost continent'' 18 j

Aurora: 8.00 p.m. ''Ladron que Roba a Ladron'' all

Savaneta: 8.00 p.m. ''Als twee druppels water'' 18 j

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda

San Nicolas: Zr. Perpetua

Santa Cruz : Zr. Ludovic

BOTICANAN DI WARDA

O' stad Botica del Pueblo Tel: 1253-2154.

San Nic. Botica San Lucas tel 5119

Cumpleanjos

Dia 9 di Febr. a cumpli anja Señora Maria Figaroa, felicitacion ta bini pa parti di su esposo Domico, yiunan Pedro, Irma, Ruben, Dolfi, Lourdes, Roland y Evelina, comer Nia Figaroa y demas famia Figaroa.

Pa Landsbesluit cu fecha di 8 di Feb. a keda nombra como miembronan di Raad van Advies srs. Mr. S.W. van der Meer, H.J. Roefstra y W.A. Winkel.

Awe mainta e miembronan nobo di Raad van Advies a hura - serca S.E. Gobernador N. Debrot. Aki nos ta mira e momento di huramento.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo

subscripcion f. 3.25 pa luna

edicion los 20 ct.

edita pa:

N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ ,,DE STAD,,

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.

Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:

BOEKHANDEL MARISKA.

PIET SODA FOUNTAIN.

REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS:

UNION STORE.

RADIO CARACAS TELEVISION

Diamars 11 Febr.

8.45	Senderos de luz
9.00	Cajas con sorpresas
9.30	Jardin den infancia
10.00	Documentales
10.30	Cosas de mujeres
11.15	Quien es quien en T.V.
11.45	Novela
12.00	Show de Saume
13.00	Noticias
13.05	Cont. Show de Saume
13.15	Se necesita una amiga
13.35	Novela
13.50	Yo se lo vendo
14.20	Punto y aparte
14.45	Estudio Hector Monteverde
15.15	Perfecta ama de casa
15.45	Aventuras de Popeye y Yeyo
16.15	ejias y sus muchachos
16.45	Busque su marca
17.15	Dick Tracy
17.45	Noticias
17.50	Ruta 66
19.00	Colonel Flack
19.30	A Gozar muchachos
20.00	El observador
20.15	Novela
20.30	Joselo
21.00	Julian Pacheco
21.30	Dr. Kildare
22.30	Noticias
22.35	Cine para todos

"Buscando amor di Mama"

Novela pa

Pancho Papa la Poncha Pi

No. 23

E siguiente mainta Thesi ta hasi tur posibel pa e no papia cu e Conde. E tabata rabia cu né pero ademas e tabata sintiele culpable contra dje. Si e no mira e Conde, ta sintié irrita, aunque tur ora ta bisa su mes, cu e no tin gana di miré. Dos biaha Thesi a bay den auto cu Harold, nan a bay Freiberg, y el a keda ayanan foi merdia te anochi. Pero Thesi a haci su best, pa e no keda su so cu Harold, sin cu e mes tabata sa pakiko. E no sa e motibo, pero e ta hanja esey masha fastioso, ora é ta so cu Harold e ta sintiele infelis y ta hanjé cu un desacuerdo cu henter mundo, y principalmente cu Conde Hofen. E disgusto cu e tabata sinti pa Harold a keda, y e tabata contento cu su vacantie a caba y tambe su estadia na e castillo tambe a casa. Ora cu Thesi a bay bisa Ingrid bon nochi, esey tabata e ultimo nochi cu e lo keda eynan, e mucha a corre braza Thesi. ''Mi a stimabo asina hopi'', Ingrid a corre hisa y cu un poco berguenza. Thesi a primi Ingrid su curpa contra di dje y a caricia Ingrid su cabeynan.

''Mi tambe ta stima bo hopi Ingrid el a bisa y el a sunchi Ingrid riba su frenta. ''Drumi bon tende, y no keda tristo pasobra mi ta hay Freiberg mayan''. Thesi a sinti cu e mes ta tristo, pasobra e despedida ta doloroso. Ingrid su wowonan a jena cu awa. ''Pakiko bo no por keda semper akinan?'', Ingrid a puntra jorando.

''Pero, Ingrid...'' Thesi a bay sinta na rand di e cama y tabata busca e palabranan conveniente

''Pero mi mester bay school mayan toch.''. ''Pero toch bo por keda akinan'', Ingrid a bolbe hisa cu un cara tristo. ''No Ingrid, esey no por''. Ta con e ta nacisplica e mucha, cu nan lo bay papia hopi cos di dje, si e mester keda eynan?. ''Lo ta asina bunita, si bo por a keda akinan....'' ''Si dushi'', Thesi a bisa lihé. ''Pero mi no por. Lo mi bin bishitabo hopi biaha, Ingrid, y dia cu bo bira completamente bon, e ora abo tambe ta bin bishita mi, tende?''

''Awor mi ta bay for di akinan pa basta tempo'', Ingrid a bisa pensativo. ''Na...ta con jamé atrobe? Arosa....? Bo tambe a jega di bay eynan? ''No Ingrid, pero mi a yega di tende, cu eynan ta masha bunita, principalmente den primavera. Y eynan bo no ta keda bo so!''

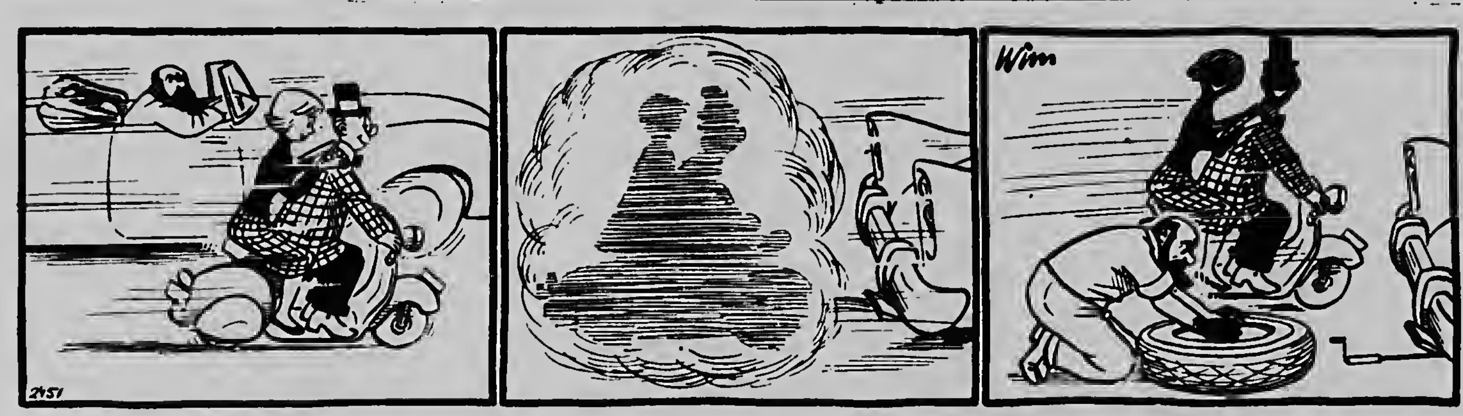
''No, papa tambe ta bay. Pero esey lo dura asina hopi....'' ''Mas bo keda, mas contento nos lo bira ora cu bo bin bek atrobe'', Thesi a bisa mientras el a lanta para. ''Okay, curazon, awor bo mester bay drumi''. Ingrid a tene Thesi su man. ''Bo ta bin bisami ayo mayan mainta tempran Thesi?'' Ingrid a puntra. ''Si, Ingrid''. Thesi a bolbe sunchié y despues el a sali for di e kamber. Poco poco el a baha e trapi y bay den cushina. Ora cu e tabata den e corredor, e telefoon a ring. ''Castillo di Hofen'', Thesi a bisa, ora cu el a coy e telefoon. ''Mi por a papia un rato cu Conde Hofen'', un stem a puntra. Un stem fresco y arrogante segun Thesi. ''Un momento por fabor''. Thesi a bay mira den e bibliotheek, e Conde no tabata eynan. Tambe den su cuarto di traha é no tabata. El a corre waak den cushina. ''Bo sa unda e Conde ta?'' Thesi a puntra Fried. ''No Srta..., el a sali cu e wagen''. ''Masha danki''. Thesi a sera e porta di cushina bek. ''Halo, despensami, pero Conde Hofen no ta aki. Mi por a laga respondi pé?'' ''Esta mala suerte...'' e stem a contesta. ''Srta. por a bisami ki ora e ta bolbe?''. ''No, mi no sa'', Thesi a bisa cu satisfaccion, pasobra e no por a soporta e stem antipatico di e muher ey. ''Ach, esey si ta fastioso. Pero kizas bo por dunami algun informacion. Mi tin gana di sa, ki dia Conde Hofen ta bay Suiza cu Ingrid.'' Mesora Thesi a reacioná. ''Bo por ta asina bon di bisami ta ken ta papia, of ta riba ken su comando bo ta tumando e informacionnan ey?'' ''Mi jama Troger'', e nomber a zona cu orgullo. ''Ami ta mama di Ingrid''. Asina, Thesi a pensa, mi por a imaginami esey. Ta kiko e tabata kier ainda? Sigur e tin algo malo pensá pa bay hasi. El a bandona su homber y su yiu, el a venená Ingrid su bida, y casi e tabata tin e morto di e mucha riba su consenshi.'' ''Ta duel mi,'' Thesi a bisa, ''mi ta kere cu mi no tin derecho di dunabo infomacion di bo yiu. Y principalmente na abo!''

E no a contesta mesora, el a keda sorpresá pa tanto impertinencia. ''Ta cu kende mi ta papiando anto?'', e stem a puntra. ''Mi jama Gunden, ami ta maestra di school, y ta ami a cuida Ingrid dia cu e tabata malo na cama''. ''Ah, esta emocion!'', y el a cuminza hari cu bofon, ''e pober Juffrouw cu compasion cu kier hasi su mes indispensable na castillo di Hofen. Mi ta spera cu e Conde lo pagabo na e manera mas adecuado... srta....''. e stem a contesta. Thesi a sinti cu casi e no por papia mas di sorpresa y di rabia, ora cu el a comprende kiko e muhé kier meen cu e palabranan ey. ''Kiko!'', e kier a a hasi su mes indispensable pa e Conde...?'' El a sinti con su mannan a cuminza temblá, y con poco poco tur su curpa tambe a cuminza temblá. ''Mi no ta mira ningun razon di papia cu bo tocante mi motibonan...''. ''Natural cu no, esey ta masha facil pa comprende'', e otro a contesta sarcastico. Bisa e Conde, cu mi ta bel oro bek tende? Ademas mi tin gana di papia cu né personalmente''. El a dal e telefoon sera. Ainda Thesi ta sinti e palabranan di e muher ta zona den su orea y ta tende su mes contestanan y e no ta comprende nan.

Un cos so e por a comprende y esey ta cu e muhé a bisele poco cos asina falso, asina...'' ''No'', Thesi a bisa poco poco. E tabata kier cuminza grita duro contra e murayanan, cu tabata testigo di e insinuacion escandaloso ey. El a sinti su mes hondamente ofendi y humiyá, y su paden tabata manera heridá di tanto cu el a rabia.









DICK TRACEY



HOROSCOPO PERSONAL

ARIES 21 maart - 20 april

Parce cu tin poco problema financiero y door di un bista pesimista of un sentimentu di miedu y depresion bo por sufri perdida. Tene curashi.

TAURUS 21 april - 21 mei

Lo no ta facil pa bo resist e deseo pa diverti bo mes pa ocupa bo mas cu asuntonan serio. Bai cu diplomacio cu bo superiornan.

GEMINI 22 mei - 21 juni

Lo no ta facil pa bo jega na un comprendimentu mutuo cu otronan na e momento aki. Busca un manera pa evita pleitu y desunion.

CANCER 22 Juni - 23 Juli

No laga bo trabao sufri bao di asuntonan financiero y problemanan exepcional. No spera hopi ayudo di otronan.

LEO 24 juli - 23 augustus

Controla bon cual trabao meste worde hasi prome y cuminsa na tempu. Mas den dia por tin contratiempo. Cuida bo salud bon awor.

VIRGO 24 Agosto - 23 September

Bo mester ta dispuesto pa laga otronan bai dilanti awor. Trata publico en general cu cuidao y trata pa ta obhetivo.

LIBRA 24 sept. - 23 okt.

Si no ta estrictamente necesario bo mester suspende viahenan. Bo lo por hanja bo den dificultad of sufri un desilucion. Paga atencion na bo trabao.

SCORPIO 24 okt. - 22 nov.

Duna preferencia awe na bo deber y asuntonan di bo mayornan. Protege bo derechonan di un manera tactico y cu pasenshi.

SAGITTARIUS 23 nov. - 21 dec.

Awor ta tempu pa paga mas atencion na asuntonan serio cu bo a neglisha. Bo lo mester mantene ordu den bo trabao.

CAPRICORNIUS 22 dec. - 20 jan.

Bo lo hasi mehor door di ten bo mes poco atras awe pa asina caba cu bo trabao. No revela bo imperfeccionnan na otronan.

AQUARIUS 21 jan. - 19 febr.

Ta mustra cu bo ta hanja cierto dificultad den bo circulo di amistadnan. Hasi loke bo por pa evita esey y no bai 'tras di ofertanan financiero.

PISCES 20 febr, - 20 maart

Bo lo mester ta masha persistente y tene pasenshi si bo hanja bo dilanti asuntonan importante awe. Tene confianza den bo mes.